



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1995/906
31 October 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ БОСНИИ И ГЕРЦЕГОВИНЫ, ТУРЦИИ И ХОРВАТИИ
ОТ 30 ОКТЯБРЯ 1995 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ
СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имеем честь настоящим препроводить текст совместной Декларации, принятой на трехсторонней встрече на высшем уровне председателя Президиума Боснии и Герцеговины и президентов Турции и Хорватии, состоявшейся в Нью-Йорке 23 октября 1995 года (см. приложение).

Будем признательны Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Иван Здравко МИСИЧ
Посол
Временный Поверенный в делах Республики
Боснии и Герцеговины

Хюсейн Е. ЧЕЛЕМ
Посол
Постоянный представитель Турции

Марио НОБИЛО
Посол
Постоянный представитель Республики Хорватии

Приложение

Трехсторонняя Нью-Йоркская декларация Боснии и Герцеговины,
Турции и Хорватии

Три главы государств, Председатель Президиума Республики Боснии и Герцеговины Его Превосходительство Алия Изетбегович, Президент Турецкой Республики Его Превосходительство Сулейман Демирель и Президент Республики Хорватии Его Превосходительство Франьо Туджман, встретились в Нью-Йорке 23 октября 1995 года по случаю пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций для проведения трехсторонних консультаций на высшем уровне.

Президенты и Председатель рассмотрели последние события, связанные с достижением мирного урегулирования военного конфликта в Боснии и Герцеговине. Они приветствовали усилия международного сообщества, с особым удовлетворением отметив американскую инициативу, благодаря которой в конце октября в Соединенных Штатах Америки были проведены не прямые переговоры с руководителями трех соответствующих стран. Они вновь заявили о своей поддержке независимости, суверенитета и территориальной целостности Боснии и Герцеговины и плюралистического и демократического общества трех народов и "прочих" Боснии и Герцеговины. Они выразили также глубокую озабоченность по поводу продолжающейся оккупации Восточной Славонии, Бараньи и Срема и настоятельно потребовали скорейшего и мирного урегулирования этой проблемы.

Президенты и Председатель подчеркнули свою приверженность мирному предложению Контактной группы и согласованным в Нью-Йорке и Женеве основным принципам и вновь выразили твердую убежденность в том, что Федерация Боснии и Герцеговины должна служить основой для мирного урегулирования кризиса в Боснии и Герцеговине.

Президенты и Председатель вновь заявили, что трехсторонние консультации и механизм сотрудничества между Боснией и Герцеговиной, Турцией и Хорватией являются важным вкладом в мирный процесс и в достижение стабильности и сотрудничества в регионе. Они приветствовали подписание соглашения об учреждении Миссии доброй воли и создании совместных полицейских сил для акции "Возвращение" как конкретный результат функционирования трехстороннего механизма. Они вновь призвали включить Турцию в расширенную Международную контактную группу.

Президенты и Председатель приветствовали предложение Турции об оказании правовой помощи в ходе процесса демократизации в целом и при подготовке конституционных положений, в частности в Республике Боснии и Герцеговине.

Президенты и Председатель выразили далее свою убежденность в том, что взаимное признание всех государств в регионе в рамках международно признанных границ подготовит почву для нормализации положения в регионе.

Президенты и Председатель подчеркнули жизненно важное значение экономической помощи для восстановления Боснии и Герцеговины и гуманитарной помощи для реабилитации всех беженцев и перемещенных лиц, возвращающихся в свои дома после мирного урегулирования. В этой связи Президенты и Председатель приняли решение создать совместный комитет по экономическим вопросам для координации их деятельности и сотрудничества в этой области. Они выразили также свое удовлетворение учреждением в рамках Организации Исламская конференция Группы по привлечению помощи, которая будет заниматься вопросами экономической и

гуманитарной помощи. Председатель Президиума Республики Боснии и Герцеговины и Президент Хорватии сообщили о своей поддержке Турции как координатора этой группы.

Президенты и Председатель вновь заявили о твердой решимости и политической воле их соответствующих стран укреплять трехстороннее сотрудничество между Боснией и Герцеговиной, Турцией и Хорватией в различных областях.
